



Chambre des communes  
CANADA

## **Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires**

---

OGGO • NUMÉRO 014 • 1<sup>re</sup> SESSION • 39<sup>e</sup> LÉGISLATURE

---

TÉMOIGNAGES

**Le mardi 26 septembre 2006**

—  
**Présidente**

**L'honorable Diane Marleau**

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :

**<http://www.parl.gc.ca>**

## Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires

Le mardi 26 septembre 2006

• (1105)

[Traduction]

**La greffière du comité (Mme Bibiane Ouellette):** Honorables députés,

[Français]

je constate qu'il y a quorum.

Je suis prête à recevoir des propositions pour le poste de président.  
Monsieur Bonin.

**M. Raymond Bonin (Nickel Belt, Lib.):** Je propose Mme Diane Marleau.

**La greffière:** Y a-t-il d'autres propositions?

[Traduction]

Il est proposé par M. Bonin que Mme Marleau assume la présidence du comité.

[Français]

(La motion est adoptée.)

**La greffière:** Je déclare Mme Marleau élue présidente du comité.

[Traduction]

**Des voix:** Bravo!

**La présidente (L'hon. Diane Marleau (Sudbury, Lib.):** Comme je déteste les élections contestées.

[Français]

**La greffière:** Nous procéderons maintenant à l'élection des deux vice-présidents. Le premier vice-président sera un membre du parti ministériel.

Y a-t-il des propositions à cet égard?

[Traduction]

**M. Mike Wallace (Burlington, PCC):** Je propose la candidature de Daryl Kramp, député conservateur.

**La greffière:** Il est proposé par M. Wallace que M. Daryl Kramp soit élu vice-président du comité.

Y a-t-il d'autres propositions?

(La motion est adoptée.)

**La greffière:** Je déclare M. Kramp élu vice-président du comité.

**Des voix:** Bravo!

**La greffière:** Nous pouvons maintenant passer à l'élection du deuxième vice-président.

[Français]

**Mme Louise Thibault (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques, BQ):** Je propose Mme Nash, du NPD, comme deuxième vice-présidente.

**La greffière:** Il est proposé par Mme Thibault que Mme Nash soit élue deuxième vice-présidente du comité.

(La motion est adoptée.)

**La greffière:** Je déclare Mme Nash élue vice-présidente du comité.

J'invite la présidente à occuper le fauteuil de la présidence.

[Traduction]

**La présidente:** Avant de lever la séance d'ici quelques minutes, je me demandais s'il y avait des changements à l'ordre du jour. On l'a examiné et on s'était entendu plus ou moins. Sinon, nous pouvons passer au vote.

Monsieur Bonin.

**M. Raymond Bonin:** Madame la présidente, si nous avons le consentement unanime pour le faire, nous pourrions passer directement à la prochaine réunion.

**M. Mike Wallace:** Je propose l'ordre du jour.

**La présidente:** Vous en faites la proposition?

(La motion est adoptée.)

• (1110)

[Français]

**M. Richard Nadeau (Gatineau, BQ):** Madame la présidente, j'aimerais que nous puissions, lors d'une séance, discuter du processus d'approvisionnement de biens et services qui a été mis sur pied cet été par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux et qui a été retiré peu de temps après. Ce processus a coûté très cher comparativement au coût prévu. Alors, j'aimerais bien qu'on puisse discuter de cette question.

**La présidente:** Je crois bien qu'il serait possible de le faire. Nous allons ajouter ce sujet.

Madame Nash.

[Traduction]

**Mme Peggy Nash (Parkdale—High Park, NPD):** Oui, pour ce qui est d'inviter le ministre Fortier, je sais qu'il a parlé publiquement des questions d'approvisionnement. Il serait utile de lui en parler plus en profondeur.

De plus, cet été les médias se sont intéressés à certains fonctionnaires qui sont allés à l'étranger et à l'utilité de ce voyage. On pourrait en discuter avec le ministre.

**La présidente:** D'accord.

Monsieur Moore.

**M. James Moore (Port Moody—Westwood—Port Coquitlam, PCC):** Le ministre est tout à fait disposé à comparaître devant le comité. La Chambre siège cette semaine et la semaine prochaine, bien entendu, et ensuite il y a l'Action de grâces. On ne voudrait pas incommoder les témoins, mais s'il y a un moment, peut-être au cours de la semaine suivante, le ministre voulait que je fasse part au comité du fait qu'il serait tout à fait disposé à venir parler de ces questions.

**La présidente:** On demandera à la greffière d'en discuter avec le cabinet du ministre pour voir quand cela serait possible, et on verra quelle date nous convient le mieux. Notre étude est fort intéressante, et l'on veut aller de l'avant, mais nous avons le temps de faire d'autres choses aussi.

Y a-t-il d'autres observations?

Doit-on mettre fin à la séance?

**M. James Moore:** Levons la séance.

**La présidente:** La séance est levée.

---







**Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes**

**Published under the authority of the Speaker of the House of Commons**

**Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :  
Also available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:  
<http://www.parl.gc.ca>**

---

**Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.**

**The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.**